

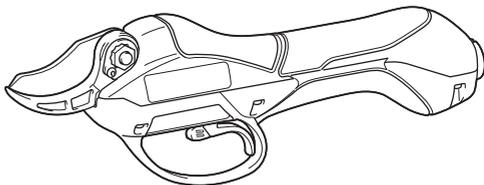


牧田®

牧田牌
专业电动工具

使用说明书

充电式电剪 DUP361



使用前请阅读。

规格

型号:	DUP361	
最大剪切能力	33 mm	
长度 (剪刀部分)	305 mm	
额定电压	D.C.36 V	
电池组	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
净重 (含剪刀、开关盒、连接电缆、2个电池组和背包)	3.3 kg	3.8 kg

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量 (带电池组) 符合 EPTA-Procedure 01/2003

符号

以下显示本工具使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



勿暴露于潮湿环境。



危险：注意抛掷物体。



使旁观者远离。



仅限于欧盟国家
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

用途

本工具用于修剪嫩枝或枝桠。

电剪安全警告

警告： 请通读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

请保留所有的警告和说明事项，以备日后参考。

警告中所说的“电动工具”指用电源（接线式）或电池（充电式）驱动的电动工具。

1. 请使用个人劳防用品。请务必佩戴安全眼镜。正确使用防尘面罩、防滑安全鞋、硬质帽子或耳罩等劳防用品可减少人身伤害的危险。
2. 防止意外启动。在连接至电源和 / 或电池组，拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。搬运工具时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给工具通电会招致意外情况发生。
3. 注意衣装。请勿穿戴宽松的衣服或佩戴首饰。勿使您的头发、衣服和手套靠近移动的部件。宽松的衣服、首饰或长头发会被卷入运动部件中。
4. 该工具用于修剪树枝。请勿将其用于除此之外的任何其它目的。
5. 切勿让儿童或体力、感觉及心智不健全或缺乏经验和知识或不熟悉操作说明的人员使用该工具。当地法规可能会限制操作人员的年龄。
6. 切勿在附近有人（特别是儿童）或宠物的情况下操作工具。
7. 操作时手不要伸得太长，需始终保持身体平衡。务必确保倾斜站立及行走，切勿跑动。
8. 在工具断开主电源和/或从工具中取出电池组前，切勿触摸运动的危险部件。
9. 操作工具期间，务必穿戴厚实的鞋子和长裤。

10. 在以下情况下请务必断开电源和/或从工具中取出电池组：

- 用户离开工具时；
- 清除堵塞物前；
- 检查、清洁或处理工具前；
- 击打到异物后检查工具是否受损时；
- 如果工具开始异常振动，需立即检查时。

11. 在保护罩或隔离罩有损坏，或安全装置未安装到位，或电线受损时，请勿操作工具。

12. 切勿在恶劣天气环境下（尤其是雷电天气）使用工具。

13. 切勿在雨中使用工具或执行电池更换操作。

14. 切勿将工具留在雨中或潮湿的场所。

15. 小心勿使刀片夹到异物。如果刀片被异物卡住，请立即关闭工具并从工具中取出电池。然后清除刀片上的异物。

16. 切勿用不操作工具的手抓握正在修剪的树枝。请将不操作工具的手远离切割区域。刀片非常锋利，切勿触摸，否则会导致划伤。

17. 执行修剪作业时切勿对工具施力过大。否则可能会滑倒并伤及自身或意外剪到其它物品。

18. 切勿修剪可能藏有电线的地方。

19. 操作前请务必检查刀片。

20. 持拿刀片时请特别小心，以免被刀片划伤或造成其他人伤害。

21. 每次使用完毕准备执行检查或维护前，请将电池从工具中取出。

22. 不使用时，请将工具存放在皮套内。

用电池驱动的电动工具的使用和保养

1. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。

2. 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。

3. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。这些物体可能会使电池端子短路，引起燃烧或起火。

4. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，

请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。

维修服务

1. 请将您的电动工具交由有资格的专业维修人员处理，仅可使用与原部件相同的更换部件。这样可确保工具的安全性。

2. 根据说明进行润滑和更换附件。

3. 保持把手干燥、清洁，无油污和润滑脂。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。

2. 请勿拆解电池组。

3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。

4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。

5. 请勿使电池组短路：

(1) 请勿使任何导电材料碰到端子。

(2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。

(3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。

6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过50°C (122°F) 的场所。

7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。

8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。

9. 请勿使用损坏的电池。

10. 关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。

请保留此说明书。

 **小心：** 请仅使用**Makita（牧田）**原装电池。使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

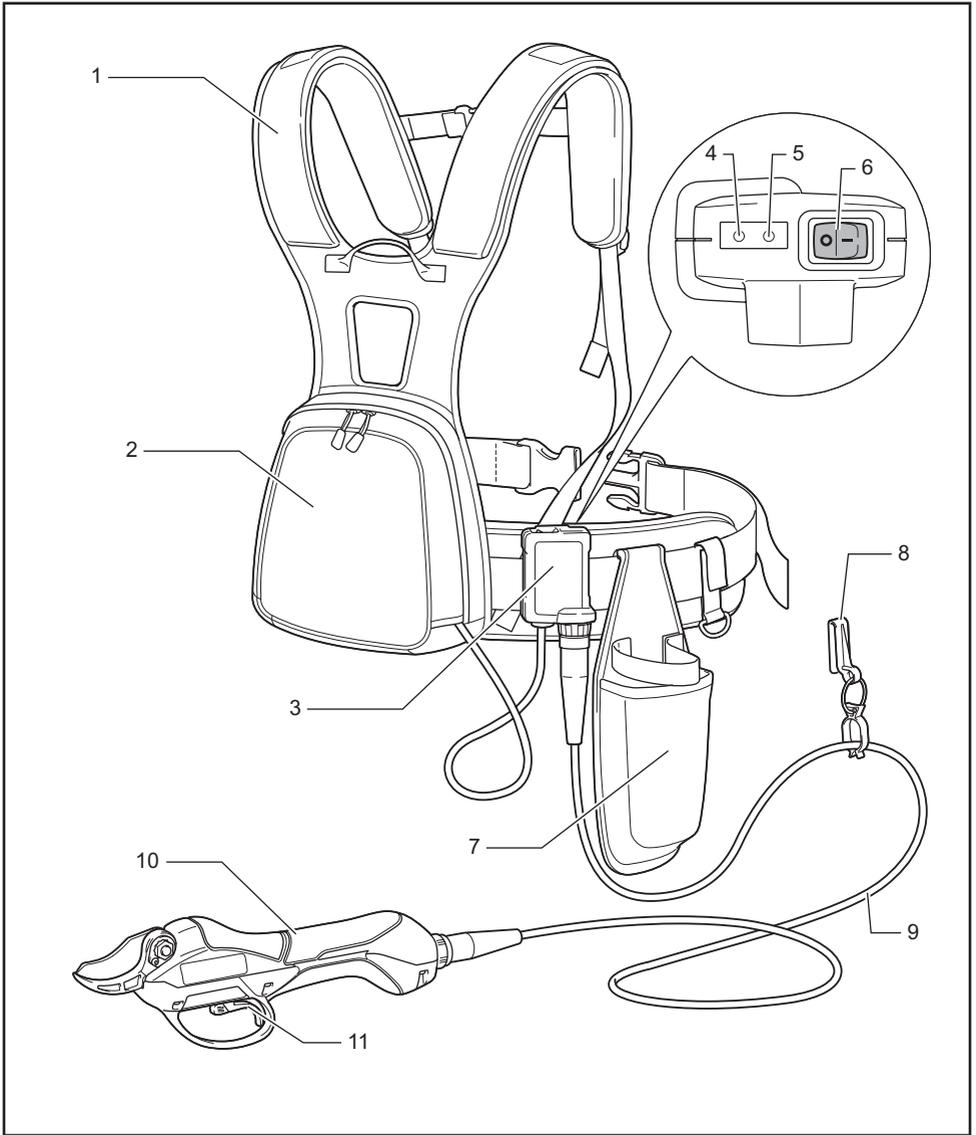
保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在**10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F)**的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

N标记

N标记是美国和其它国家中NFC Formula, Inc.的商标或注册商标。

部件说明



1	线束	2	背包	3	开关盒	4	指示灯（红色）
5	指示灯（绿色）	6	I/O开关	7	皮套	8	线卡
9	连接电缆	10	电剪	11	开关扳机	-	-

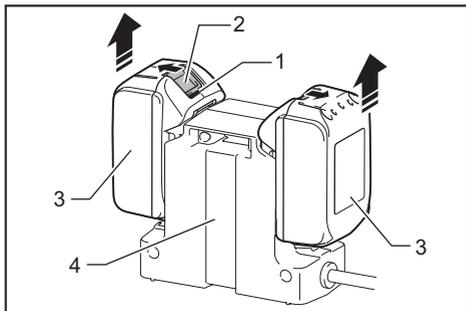
功能描述

⚠️小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

⚠️小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠️小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。



- ▶ 1. 红色指示灯 2. 按钮 3. 电池组
4. 电池座

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色指示灯，则说明电池组未完全锁紧。

⚠️小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示灯。否则它可能会意外从工具中脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠️小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

注： 仅安装单个电池组时，工具无法工作。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。部分情况下，开关盒的指示灯会亮起。

过载保护

以导致异常高电流的方式操作工具时，工具会自动停止运转，指示灯不闪烁。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

过热保护

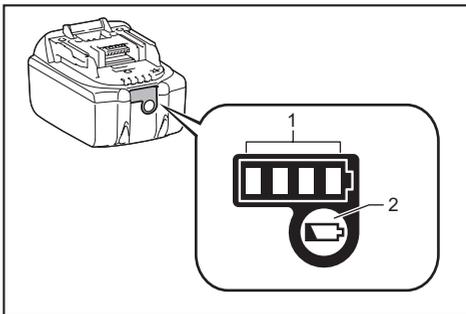
工具过热时，工具将自动停止运转且开关盒上的绿色指示灯闪烁。在这种情况下，请等待工具冷却后再开启工具。

过放电保护

电池剩余电量变低时，本工具自动停止运转。开关盒上的红色指示灯会亮起或闪烁。如果打开开关时本产品不运转，请从电池座上拆下电池并给电池充电。

显示电池的剩余电量

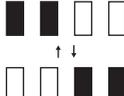
仅限型号以字母“B”结尾的电池组



- ▶ 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▧ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
▧ □ □ □			给电池充电。

指示灯			剩余电量
 点亮	 熄灭	 闪烁	
			电池可能出现故障。

注：在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

开关操作

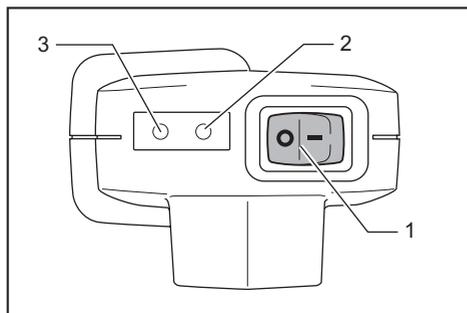
⚠️小心： 在将电池连接至电剪之前，一定要检查开关扳机是否操作自如，当松开扳机时，是否能退回到“OFF”（关闭）的位置。

⚠️小心： 不操作工具时，务必确保I/O开关在“O”侧位置。

⚠️小心： 扳动开关扳机时，请勿将I/O开关移至“1”（ON）位置。否则刀片会稍微合拢并可能造成人身伤害。

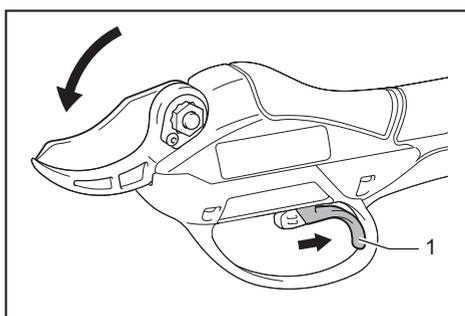
要开启工具，请执行如下操作：

1. 将连接电缆连接至开关盒和电剪。（请参阅“安装连接电缆”。）
2. 握紧电剪，将I/O开关移至“1”（ON）位置。绿色指示灯亮起。



- ▶ 1. I/O开关 2. 指示灯（绿色） 3. 指示灯（红色）

3. I/O开关为ON时，电剪刀片处于锁定模式。要解除锁定，请扳动开关扳机两次。上刀片自动打开。
4. 要闭合刀片，扳动开关扳机即可。



- ▶ 1. 开关扳机

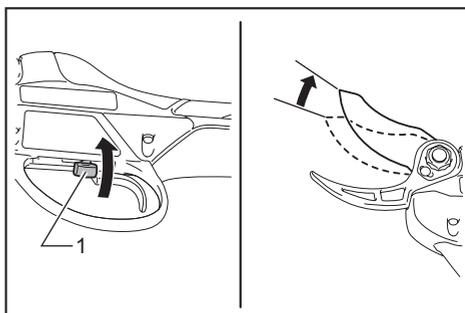
自动锁定模式和关闭模式切换

安全起见，如果工具在指定的时间间隔内没有任何操作，则工具将自动切换为锁定模式或关闭模式。

5分钟后：工具切换为锁定模式。扳动开关扳机两次以解除锁定。

15分钟后：工具切换至关闭模式，绿色指示灯熄灭。将I/O开关移至“O”（OFF）位置一次，再将I/O开关移至“1”（ON）位置，然后扣动开关扳机以解除锁定。

刀片开口调节杆



- ▶ 1. 刀片开口调节杆

通过将刀片开口调节杆向左侧倾斜，可以更大角度地张开上刀片。

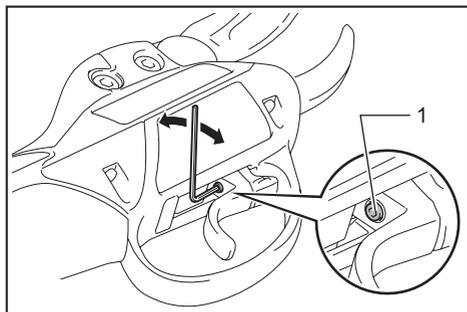
要限制上刀片开口，请首先完全扣住开关扳机，然后将刀片开口调节杆返回至水平位置。

剪切直径调节

⚠️小心： 双手或身体部分切勿靠近刀片。否则可能会导致人身伤害。

打磨或更换刀片后，如有必要请调节剪切直径。

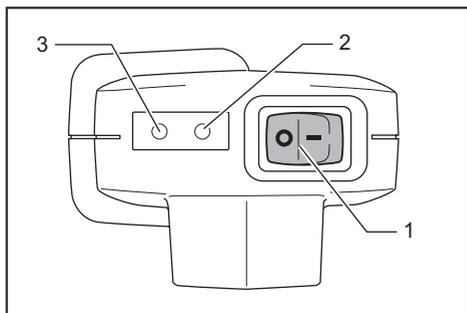
开启工具，扳动开关扳机两次使刀片张开，然后将I/O开关移至“O”（OFF）位置。要增加剪切直径，请使用六角扳手顺时针旋转剪切直径调节螺丝。要减小剪切直径，请逆时针旋转剪切直径调节螺丝。



▶ 1. 剪切直径调节螺丝

注：调整后检查切割深度。如果切割深度过浅，将无法锯断树枝。

开关盒上的指示灯



▶ 1. I/O开关 2. 指示灯（绿色） 3. 指示灯（红色）

绿色和红色指示灯代表含义如下：
（亮起：● 熄灭：○ 闪烁：☀）

- 绿色指示灯亮起：工具已开启。

绿色	红色
●	○

- 绿色指示灯和红色指示灯亮起：如果在I/O开关被置于“1”（开）位置时将电池插入至电池座，这两个指示灯会亮起并且扣动开关扳机也不会使刀片运转。在这种情况下，请将I/O开关按至“O”（关）位置，然后再将其按至“1”（开）位置。

绿色	红色
●	●

- 绿色指示灯闪烁：工具过热。请等待工具冷却后再开启工具。

🔥	绿色	红色
	☀	○

- 绿色指示灯亮起，红色指示灯闪烁或亮起：电池电量低或几乎耗尽。给电池充电。当其中一个电池电量低时，即使另一个电池满电，红色指示灯也会闪烁。

🔋	绿色	红色
	●	☀ / ●

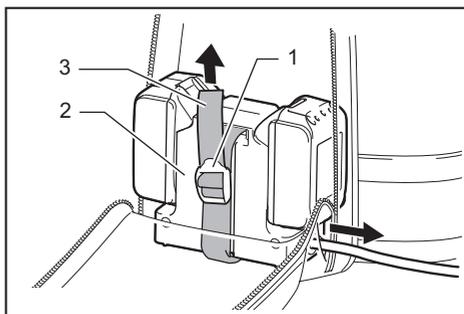
- 绿色指示灯和红色指示灯交替闪烁：工具检测到电线受损。检查开关盒和电剪之间的连接电缆是否松脱。如果指示灯仍交替闪烁，请立即停止使用工具，断开连接电缆，取出电池并请当地授权维修服务中心进行修复。

⚠	指示灯交替闪烁
	○ ● ↔ ● ○

装配

⚠小心：对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

将电池座装入背包

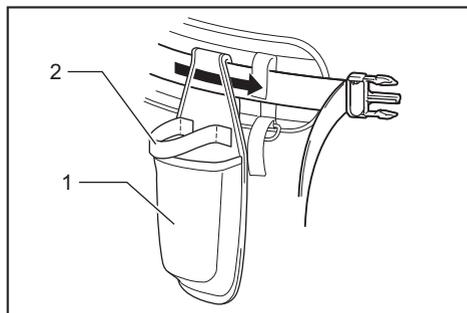


▶ 1. 带扣 2. 电池座 3. 带子

1. 将开关盒穿过背包的开口（左右均可）。

2. 将带扣穿过电池座的方形孔，用带子紧固电池座。务必将电池座稳固置入背包中。

安装皮套



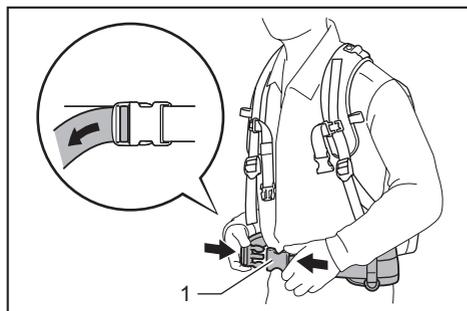
▶ 1. 皮套 2. 带子

将下侧带扣的皮带穿过皮套的开口。

调节线束

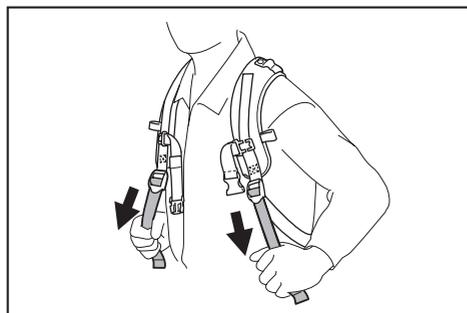
按照如下方法调节线束：

1. 合上并锁闭下侧带扣，然后调节其皮带长度。

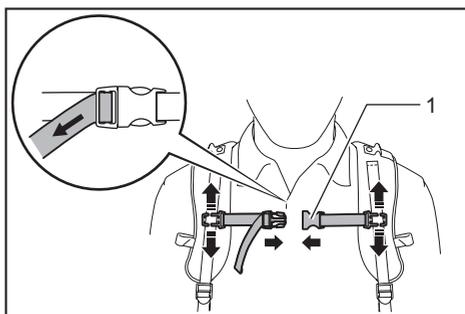


▶ 1. 下侧带扣

2. 调节肩带的长度。



3. 调节上侧带扣的位置。合上并锁闭上侧带扣，然后调节其皮带长度。



▶ 1. 上侧带扣

⚠小心： 如果出现紧急情况，请快速打开下侧带扣和上侧带扣，松开肩带，卸下背包。

安装连接电缆

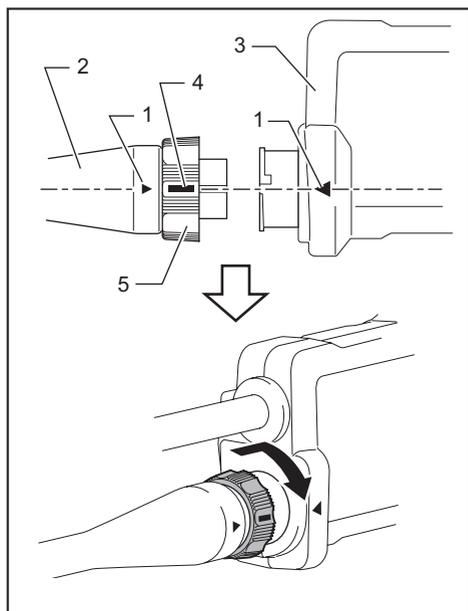
⚠小心： 务必将开关盒的I/O开关置于“O”侧之后再安装连接电缆。

⚠小心： 切勿在连接电缆受损时操作工具。

注意： 请勿不当使用连接电缆。请勿通过拽拉连接电缆搬运工具。避免使连接电缆受热、沾染油脂或碰到尖锐的边缘。否则可能会损坏连接电缆。

按照如下方法将连接电缆安装至开关盒和电剪：

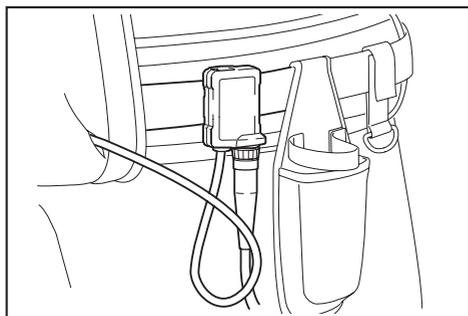
1. 首先，将连接电缆插头的三角标记对齐开关盒插座的三角标记。将连接电缆的插头插入开关盒的插座。然后将耦合器上的标记对齐三角标记，推入并拧紧耦合器。



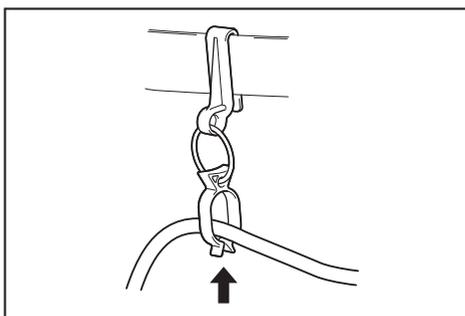
- 1. 三角标记 2. 连接电缆 3. 开关盒 4. 耦合器上的标记 5. 耦合器

注意： 断开连接电缆时，首先旋转耦合器，使耦合器上的标记对齐三角标记。

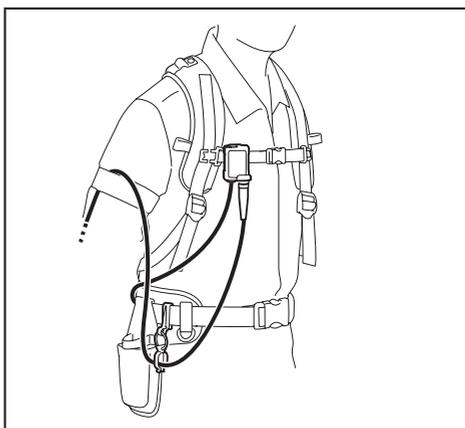
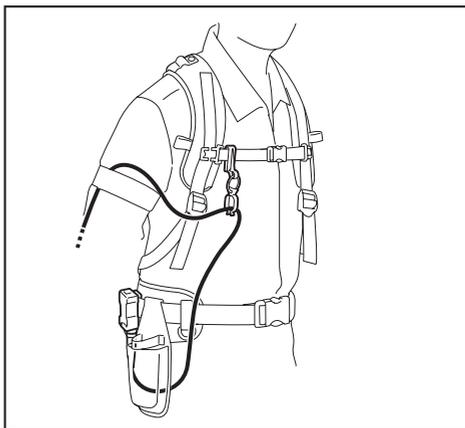
2. 将开关盒挂在腰带或上带上。



3. 将连接电缆推入线卡的环中。



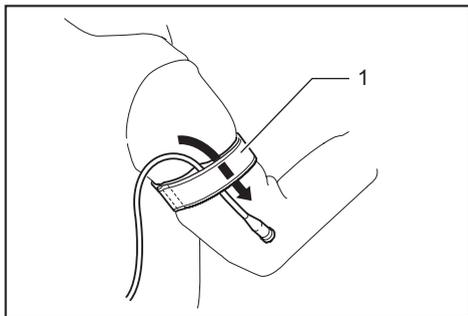
将线卡挂在未悬挂开关盒的上带或腰带上。线卡可防止连接电缆在身旁摇晃，也可防止连接电缆被误剪。



注意： 切勿在线卡上悬挂连接电缆以外的任何其它物品。否则可能会损坏线卡。

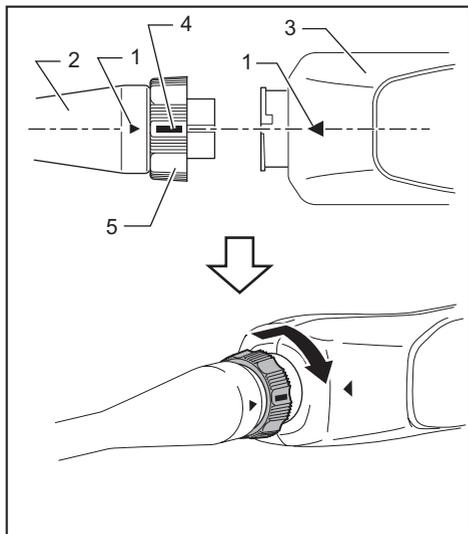
注意： 请勿强行打开线卡。否则可能会导致线卡变形或损坏。

4. 将臂带佩戴至手臂。将连接电缆穿过臂带。



▶ 1. 臂带

5. 首先，将连接电缆插座的三角标记对齐电剪插头的三角标记。将连接电缆的插座推入电剪的插头。然后将耦合器上的标记对齐三角标记，推入并拧紧耦合器。



▶ 1. 三角标记 2. 连接电缆 3. 电剪 4. 耦合器上的标记 5. 耦合器

注意： 断开连接电缆时，首先旋转耦合器，使耦合器上的标记对齐三角标记。

将电剪放入皮套

持续扣住开关扳手以闭合刀片，然后将I/O开关推至“O”侧以关闭工具。然后将电剪放入皮套，并通过持拿皮套的带子持拿电剪。

操作

⚠小心： 务请握牢本工具。务必立足稳固。

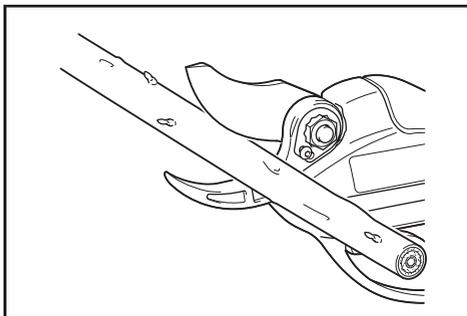
⚠小心： 操作期间，切勿将身体的任何部分靠近刀片。

⚠小心： 请在使用前检查刀片、刀片螺栓或其它部位有无磨损或损坏。为进行安全操作，请更换磨损或损坏的部件。

注意： 如果操作期间刀片被树枝卡住，请勿扭动刀片。这种情况下，请关闭工具然后缓慢且平直地拉出刀片。否则可能会损坏刀片。

注意： 剪切到过粗的树枝或过于坚硬的物体时，过载保护工作，工具停止。这种情况下，如果上刀片开口过大且开关扳机已扳动到位，将I/O开关移至“1”（ON）位置以重新启动工具时，上刀片会轻微闭合。

修剪操作



请逐一修剪树枝。该电剪可剪切的^{最大}树枝直径为33 mm。操作时请保持立足稳固及身体平衡。

使用后

闭合刀片，将I/O开关移至“O”（OFF）位置，然后断开电剪和开关盒上的连接电缆，并取出电池座上的电池。

将电剪存放在干燥的高处或加锁位置，避免儿童接触。

注意： 电剪不使用时请取出电池。否则电池容量在一段时间后会减少。

保养

⚠小心： 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

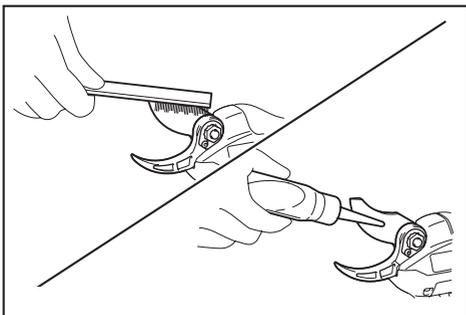
⚠小心： 处理刀片时，务必佩戴安全手套。否则可能会导致人身伤害。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

刀片保养

注意： 如不执行保养，将会造成刀片的过度摩擦，从而缩短每次电池充电后的操作时间。

请在操作前和操作后仔细检查刀片。操作后，使用硬毛刷清洁刀片。然后用抹布擦拭刀片。在刃口和移动部件上涂抹牧田原装机油。

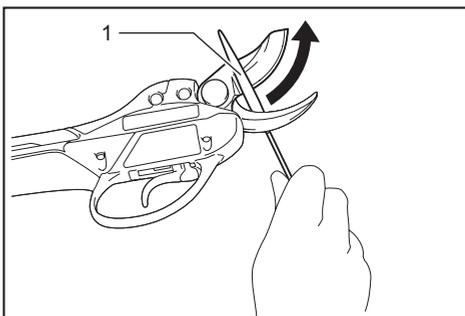


研磨刀片

上刀片

1. 用金刚石锉刀的平整面研磨刃口。

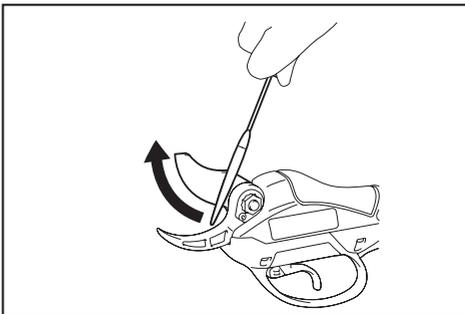
将金刚石锉刀向刀尖推动以研磨整条刃口。整条刃口与金刚石锉刀持续保持相同的平面接触。



► 1. 金刚石锉刀

2. 用金刚石锉刀的平整面轻轻研磨刀片的反面。

将金刚石锉刀轻轻向刀尖移动以去除毛刺。

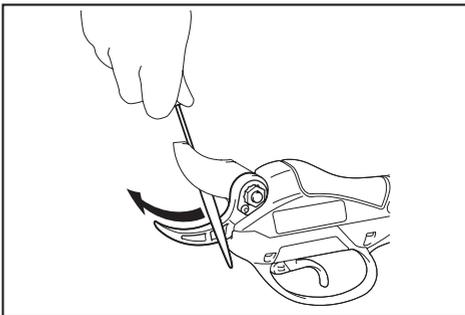


注意： 切勿过度研磨刀片该面。仅可轻轻研磨以去除毛刺。否则会导致刀片间距过宽或缩短刀片寿命。

下刀片

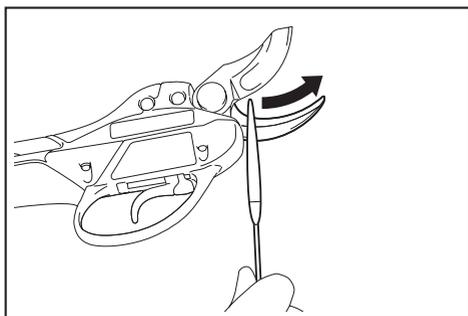
1. 用金刚石锉刀的弧形面研磨刃口。

将金刚石锉刀向刀尖推动以研磨整条刃口。



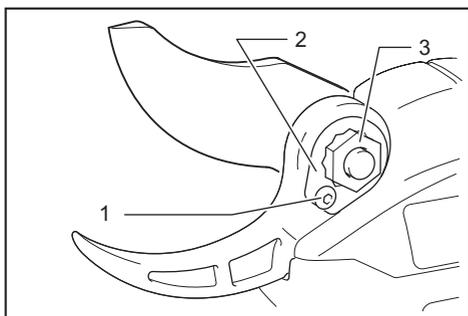
2. 用金刚石锉刀的平整面轻轻研磨刀片的反面。

将金刚石锉刀轻轻向刀尖移动以去除毛刺。



注意：切勿过度研磨刀片该面。仅可轻轻研磨以去除毛刺。否则会导致刀片间距过宽或缩短刀片寿命。

调整刀片间距



► **1.** 板固定螺栓 **2.** 锁定板 **3.** 刀片紧固螺母

请经常按照如下方法调节刀片的间距：

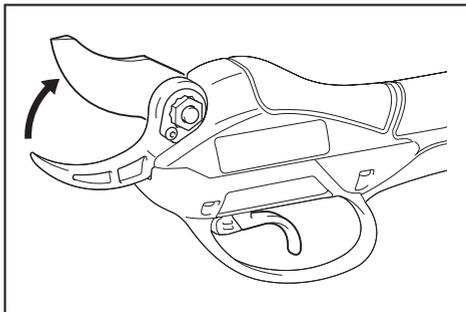
1. 开启工具，扳动开关扳机以打开刀片。
2. 刀片打开后，关闭工具。断开工具与连接电缆的连接。
3. 松开板固定螺栓。然后拆下锁定板。
4. 手动调节刀片紧固螺母的松紧度（刀片紧固螺母的紧固转矩为：约 $0.5\text{ N}\cdot\text{m}$ ）。
5. 再次安装锁定板和板固定螺栓。
6. 检查刀片的松紧度，注意是否出现如下情况：刀片未发出嘎嘎声但可手动打开或闭合上刀片约 3 mm 。如果刀片过紧或过松，请重新调节间距。

注意：注意刀片的间距。间距过松会降低剪切效果，间距过紧会导致电机过载并缩短工具的运行时间。

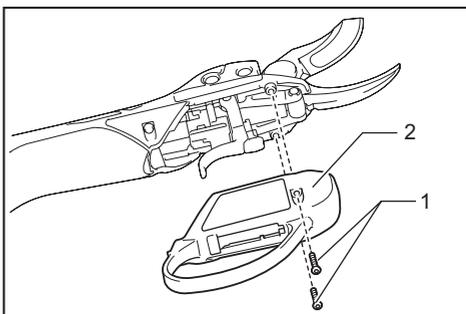
拆卸或安装刀片

拆卸刀片时，请执行以下步骤：

1. 先将开口角度选择杆向左侧倾斜，以完全打开锯片。
2. 开启工具，扳动开关扳机以打开刀片。
3. 刀片打开后，关闭工具。断开工具与连接电缆的连接。

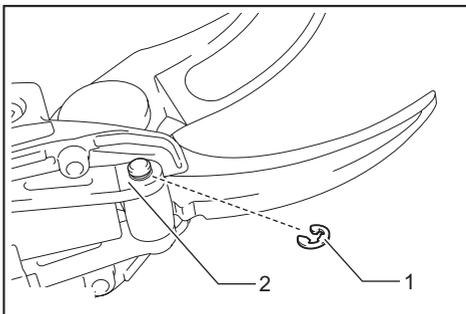


4. 使用六角扳手取下开关扳机附近的两个螺栓。通过将扳机护环上的舌簧与外罩上的凹槽分离拆下开关扳机。



► **1.** 螺栓 **2.** 扳机护环

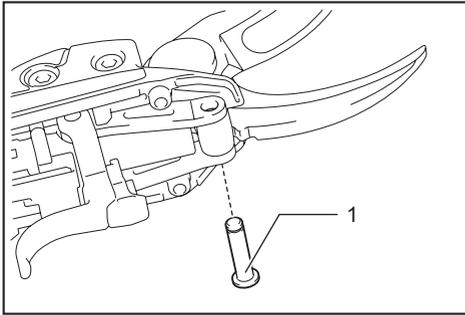
5. 使用一字头螺丝起子或类似工具拆下连杆臂上的E型环。



► **1.** E型环 **2.** 连杆臂

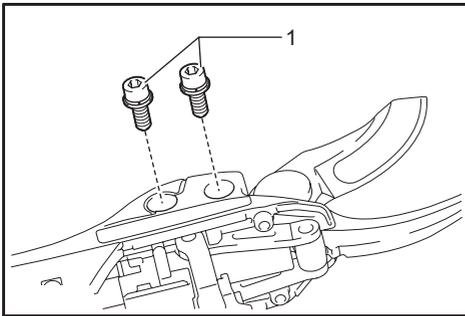
注意：E型环为可弯折部分。重新装配时，请勿使用已拆下的E型环。

6. 小心取下销。



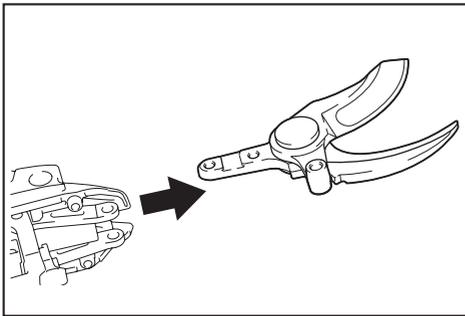
► **1.** 销

7. 取下外罩侧边的2个螺栓。

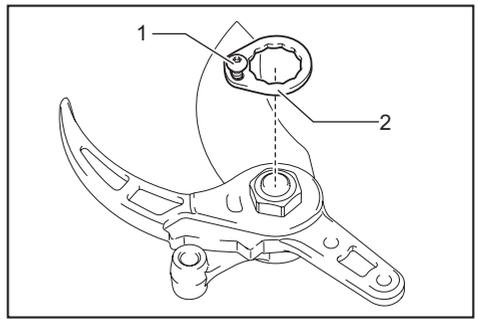


► **1.** 螺栓

8. 小心地从外罩上拆下上刀片和下刀片。

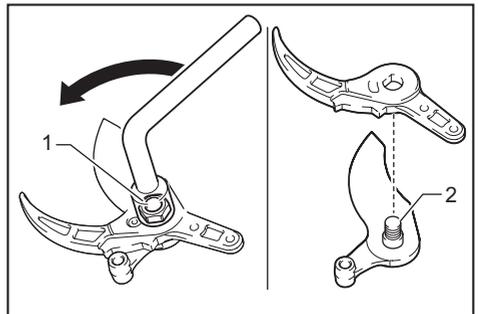


9. 要分离上刀片和下刀片，首先请松开板固定螺栓。然后取下锁定板。



► **1.** 板固定螺栓 **2.** 锁定板

10. 松开并取下刀片紧固螺母。



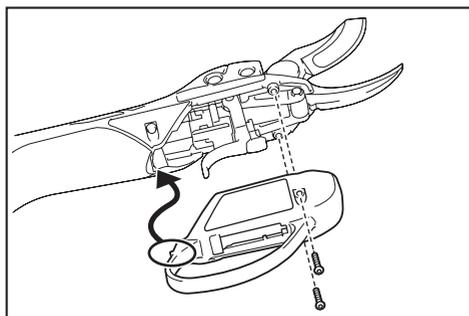
► **1.** 刀片紧固螺母 **2.** 刀片紧固螺栓

安装刀片时，请执行与以上相反的步骤。务必牢牢紧固所有螺栓。

安装刀片后，务必调节刀片间距。（请参阅“调节刀片间距”。）

安装刀片时，请执行与以上相反的步骤。安装刀片时，注意以下几点：

- 在刀片紧固螺栓上以及刀片之间涂抹机油或润滑脂。
- 如果板固定螺栓无法正确安装，首先请从锁定板上拆下O型环和板固定螺栓。然后反转锁定板，再重新安装O型环和板固定螺栓。
- 安装扳机护环时，将扳机护环上的舌簧与外罩上的凹槽对齐。



- 务必牢牢紧固所有螺栓。
- 安装刀片后，务必调节刀片间距。（请参阅“调节刀片间距”。）
- 安装刀片后，务必调节剪切直径。（请参阅“剪切直径调节”。）

故障排除

请在申请维修前自行检查故障。如果发现任何异常情况，请根据该说明书的描述控制工具。如果下述纠正措施未能解决问题，请当地授权维修服务中心进行修复。切勿对任何部件进行与本说明书相悖的改装或拆卸。

异常状态	可能原因 (故障)	纠正措施
即使扳动扳机开关，刀片也未移动。	电池电量过低。	给电池充电。
	I/O开关在“OFF”位置。	将I/O开关移至“I”位置。
	电剪被锁定。	执行“开关动作”中介绍的步骤解除电剪锁定。
	连接电缆松脱。	检查连接电缆在开关盒和电剪上的连接点。
	I/O开关在插入电池组时处于“开”位置。	将I/O开关按至“O”（关）位置，然后再将其按至“I”（开）位置。
开关扳机缺陷。	立即停止使用工具，并请当地授权维修服务中心进行修复。	

异常状态	可能原因 (故障)	纠正措施
刀片被树枝卡住。	树枝直径过粗。	松开扳机开关。将I/O开关移至“O”位置。然后缓慢且平直地从树枝上拉出刀片。
开关扳机被锁定，无法扳动。	刀片被强行打开。	关闭然后再打开I/O开关。（打开时上刀片轻微闭合。）
切口不平滑。	刀片已钝。	磨利刀片，或调节刀片间距。
	刀片已磨损。	更换刀片。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

选购附件

⚠️小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）电动工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 上刀片
- 下刀片
- 金刚石锉刀
- 臂带
- 皮套
- 线卡
- Makita（牧田）原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

www.makita.com

885436A088 ZHCN 20150930
